Understanding the Impact of Artificial Intelligence on Public Service Interpreting

Call for Participation:

We are conducting research to understand how Artificial Intelligence (AI) is impacting the field of public service interpreting and invite practising interpreters to share their experiences and perspectives. As AI technologies become increasingly integrated into language services, it is crucial to capture the voices of interpreters working at the frontlines of public service delivery.

Suitability

1) Professional interpreters who are registered with NRPSI and have PSI experience for more than 3 years.
2) Fall into one or more of the following categories:
   - Have used AI-powered tools/platforms/apps in relation to interpreting work (before, during, or after assignments)
   - Work for language service providers that have introduced or are piloting AI integration
   - Have encountered AI technology in their interpreting practice (e.g., clients using relevant apps, AI-generated materials)
   - Have professional awareness of AI developments in interpreting, with opinions about integration (whether supportive, critical, or uncertain)
3) All language pairs, expertise domains, and gender backgrounds welcome

Involvement and compensation

Suitable candidates will participate in one-to-one interviews over Zoom, which will be recorded for research purposes only. Confidentiality is ensured and all personal data will be anonymised.

In appreciation of your time and expertise, you will be compensated at £50 per hour for the interview.

Contact

Any interested candidates with the relevant experience should contact Dr. Xiaohui Yuan via

helenyuan2014@gmail.com.

Please use the subject line "AI Interpreting Research" and include information about your background and experience as outlined in the suitability criteria.

Thank you for considering sharing your valuable experience and expertise. Your voice matters in shaping the future of public service interpreting in the age of AI.

Bio: Dr. Xiaohui Yuan is an Associate Professor of Interpreting Studies at University of Birmingham, where she leads the MA programme in Chinese-English Interpreting with Translation. Building on her prior experience as an interpreter for UN agencies in Geneva, her research and publications explore the sociological aspects of interpreting practice, a focus she now applies to studying the impact of AI on the profession.

ENDS: 24th September 2025